

Formannskapetets behandling av sak 99/2021 i møte den 28.10.2021:

Behandling

Saksdokumenter ettersendte 22.10.21. Utdelt i møte.

Ordfører Helga Pedersen (AP) fremmet kommunedirektørens innstilling:

Tana kommunes høringsuttalelse om forslag til endringer i samelovens språkregler sammenfattes slik:

1. Tana kommune støtter forslaget om inndeling i kommunekategorier. Tana kommune understreker at en slik differensiering i kommunekategorier også må innebære at finansieringen av den enkelte kommunes satsing på samisk språk styrkes.
2. Tana kommune støtter forslaget om å gi Sametinget forskriftshjemmel for tospråklighetsmidler.
3. Tana kommune støtter ikke at rett til svar på samisk differensieres mellom kommunekategoriene.
4. Tana kommune støtter forslaget om at samisk og norsk skal være likestilte språk i den kommunale forvaltningen i språkutviklingskommuner.
5. Tana kommune støtter ikke departementets forslag at offentlige organ i utviklingen av selvbetjeningsløsninger på samisk får en begrenset plikt til «de tilfeller det er teknisk mulig».
6. Tana kommune støtter departementets forslag knyttet til oversettelser til ulike samiske språk. Det offentlige organet velger selv dette ved at det tilpasses til det aktuelle språket der informasjonen gis.
7. Tana kommune støtter språkutvalgets forslag om at "Kommuner og fylkeskommuner i det samiske språkområdet skal utarbeide en overordnet plan for hvordan samelovens språkregler og tilhørende forskrifter skal oppfylles". Tana kommune er uenig i departementets innstilling om å fravike dette kravet.
8. Tana kommune støtter departementets forslag om å innføre en ny lovbestemmelse som presiserer adgangen til å stille samiske språkkunnskaper som ønskede eller nødvendige kvalifikasjoner ved ansettelse til stillinger i offentlige organ, når organet har behov for denne kompetansen for å utføre sine oppgaver.
9. Tana kommune støtter departementets forslag om å lovfeste at ansatte i offentlige organer skal ha rett til permisjon med lønn for å skaffe seg kunnskap i samisk.

Varaordfører Odd Erik Solbakk (DSL) fremmet følgende endrings- og tilleggsforslag fra DSL og AP v/Hartvik Hansen og Siv Anita Biti-Helander:

Punkt 2 i kommunedirektørens innstilling erstattes med «Tospråklighetsmidlene må økes slik at kommunens kostnader til tospråklighet dekkes fullt ut. Kommunene må selv avgjøre hvordan tospråklighetsmidlene skal brukes utfra lokale behov og med forankring i en plan, jfr punkt 7. Dette betyr blant annet at tospråklighetsmidlene skal kunne benyttes i barnehage og skole.

Følgende tilføyelse gjøres til punkt 9: «under forutsetning av at dette fullfinansieres av staten»

Nytt punkt 10: Tana kommune ber om fortgang i arbeidet med å etablere et ressurscenter for nordsamisk og skoltesamisk språk i Tana

Votering

Kommunaldirektørens innstilling: Enstemmig vedtatt.

Fellesforslag fra DSL og AP: Enstemmig vedtatt.

Vedtak

Tana kommunes høringsuttalelse om forslag til endringer i samelovens språkregler sammenfattes slik:

1. Tana kommune støtter forslaget om inndeling i kommunekategorier. Tana kommune understreker at en slik differensiering i kommunekategorier også må innebære at finansieringen av den enkelte kommunes satsing på samisk språk styrkes.

2. Tospråklighetsmidlene må økes slik at kommunens kostnader til tospråklighet dekkes fullt ut. Kommunene må selv avgjøre hvordan tospråklighetsmidlene skal brukes utfra lokale behov og med forankring i en plan, jfr punkt 7. Dette betyr blant annet at tospråklighetsmidlene skal kunne benyttes i barnehage og skole.

3. Tana kommune støtter ikke at rett til svar på samisk differensieres mellom kommunekategoriene.

4. Tana kommune støtter forslaget om at samisk og norsk skal være likestilte språk i den kommunale forvaltningen i språkutviklingskommuner.

5. Tana kommune støtter ikke departementets forslag at offentlige organ i utviklingen av selvbetjeningsløsninger på samisk får en begrenset plikt til «de tilfeller det er teknisk mulig».

6. Tana kommune støtter departementets forslag knyttet til oversettelser til ulike samiske språk. Det offentlige organet velger selv dette ved at det tilpasses til det aktuelle språket der informasjonen gis.

7. Tana kommune støtter språkutvalgets forslag om at "Kommuner og fylkeskommuner i det samiske språkområdet skal utarbeide en overordnet plan for hvordan samelovens språkregler og tilhørende forskrifter skal oppfylles". Tana kommune er uenig i departementets innstilling om å fravike dette kravet.

8. Tana kommune støtter departementets forslag om å innføre en ny lovbestemmelse som presiserer adgangen til å stille samiske språkkunnskaper som ønskede eller nødvendige kvalifikasjoner ved ansettelse til stillinger i offentlige organ, når organet har behov for denne kompetansen for å utføre sine oppgaver.

9. Tana kommune støtter departementets forslag om å lovfeste at ansatte i offentlige organer skal ha rett til permisjon med lønn for å skaffe seg kunnskap i samisk under forutsetning av at dette fullfinansieres av staten.

10. Tana kommune ber om fortløpende arbeid med å etablere et ressurscenter for nordsamisk og skoltesamisk språk i Tana